

IV

REVUE  
DE LA  
**NUMISMATIQUE**  
**BELGE,**

PUBLIÉE SOUS LES AUSPICES DE LA SOCIÉTÉ NUMISMATIQUE,  
PAR MM. R. CHALON, L. DE COSTER ET C. PICQUÉ.

4<sup>e</sup> SÉRIE. — TOME I.

v. 19-20  
1863-64.



**BRUXELLES,**  
LIBRAIRIE POLYTECHNIQUE BELGE D'AUG. DECQ,  
9, RUE DE LA MADELEINE.

1863

## MONNAIE DES TAI-PING (太平),

LES REBELLES EN CHINE.

---

PLANCHE IX, n° 4.

M. Gustave Schlegel, traducteur du gouvernement pour la langue chinoise à Batavia, a présenté au cabinet numismatique de l'université de Leyde, déjà si riche en monnaies orientales, une série de monnaies de la dynastie *Tsing*, actuellement régnante en Chine, savoir : de l'empereur Shun-Tsji (1644-1661) ; Kang-Hi (1661-1722) ; Yung-Tsjing (1722-1756) ; Kien-Lung (1756-1796) ; Kia-King (1796-1820) ; Tao-Kwang (1820-1851) ; et Ham-Fung (1851-1861). Quant au jeune empereur actuellement régnant, Tung-Tsji, il paraît qu'il n'en existe pas encore. L'hôtel des monnaies à Canton, est, depuis 1849, en ruines.

M. Schlegel a eu la bonté d'y joindre le dessin d'une monnaie d'argent des *Tai-Ping*, les rebelles qui infestent l'empire, soi-disant céleste, depuis nombre d'années.

Comme le travail continué du neuvième volume de mon ouvrage sur les monnaies des ci-devant duchés, comtés, seigneuries, etc., qui forment le royaume actuel de la Néerlande, ne me permet pas encore de reprendre la rédaction de mon *Journal numismatique*, j'offre le dessin de cette pièce nouvelle, avec sa description, à la *Revue belge*.

M. Schlegel a fait ce dessin en Chine, sur la monnaie originale, en argent, qui se trouvait alors dans la possession d'un missionnaire américain, à Canton. Elle a environ la valeur de 1 florin 50 cents des Pays-Bas <sup>(1)</sup>, et c'est pour cela que je la crois ou d'un argent très-fin, ou de plus grande dimension que le dessin ne l'indique <sup>(2)</sup>.

M. Schlegel mande encore que les lettres sont en relief, et qu'au milieu se trouve un trou carré ; enfin, que l'épaisseur de la monnaie est indiquée par les deux lignes qui joignent le dessin de l'avvers à celui du revers. On lit, sur l'avvers : *Trésor sacré* ; sur le revers : *Empire céleste*.

Il est connu que les rebelles *Tai-Ping*, pour tromper les nations européennes, font souvent allusion à des expressions chrétiennes.

Comme l'empire de Chine ne connaît pas de monnaies indigènes d'argent ni d'or, il est remarquable que les *Tai-Ping* se rapprochent en cela des autres nations civilisées du monde connu, ainsi que des Japonais.

Leyde, cabinet numismatique de l'université, le 8 novembre 1862.

P.-O. VAN DER CHIJNS.

<sup>(1)</sup> Fr. 3-48.

<sup>(2)</sup> Il faudrait peut-être agrandir le dessin et y ajouter la bande plate qui entoure d'ordinaire les monnaies chinoises.

---